STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 16 dicembre 2013

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA $30 MILIONI PER LE RIPARAZIONI DALLA TEMPESTA PRESSO L'IMPIANTO DI DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE DI BINGHAMTON-JOHNSON CITY

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che un progetto di miglioramento importante all'impianto di depurzione delle acque reflue di Binghamton-Johnson City, danneggiato nel 2011 dalla tempesta tropicale Lee, andrà avanti grazie ad un pacchetto di prestiti di $ 30,32 milioni da parte dello Stato per le riparazioni agli impianti dello stato, il miglioramento e la protezione contro tempeste future, tra cui una barriera di protezione intorno all'impianto.

“Stiamo continuando a costruire di nuovo le infrastrutture fondamentali che servono Binghamton e Johnson City in modo che la regione sia più forte e meglio di prima”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questo finanziamento permetterà di costruire una nuova barriera di protezione e altri miglioramenti importanti a questo impianto di depurazione che serve 120.000 residenti nella regione”.

I prestiti a tasso zero per Binghamton-Johnson City fanno parte dell'iniziativa del Governatore Cuomo per assistere le comunità che sono in attesa di assistenza federale per le infrastrutture delle acque reflue danneggiate durante le ultime tempeste e inondazioni.

Il finanziamento di $ 30,32 milioni, che include $ 24,8 milioni in prestiti senza interessi, per la città di Binghamton e il villaggio di Johnson City, comproprietari dell'impianto di depurazione delle acque reflue, è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione della New York State Environmental Facilities Corp. (EFC). EFC è il braccio dell'amministrazione del Governatore Cuomo che fornisce assistenza finanziaria alle comunità per permettersi infrastrutture nuove o migliorate attraverso prestiti a basso costo.

“Con questo finanziamento a basso costo da parte dello Stato di New York, i contribuenti locali di Binghamton e Johnson City faranno risparmiare più di $1 milione rispetto al costo del denaro prestato privatamente,” ha dichiarato il Presidente e amministratore delegato di EFC, Matthew Driscoll.

Il pacchetto di prestiti annunciato oggi dovrebbe essere il primo dei due turni di assistenza finanziaria da parte di EFC. Nella fase iniziale, l'impianto di depurazione delle acque reflue di Binghamton-Johnson City riceverà un totale di $ 30,32 milioni per pagare riparazioni varie, tra cui le barriere dell'impianto di depurazione crollate nel 2011. Inoltre, i prestiti avanzeranno fondi per Binghamton e Johnson City sui

costi di progettazione a sostegno dell'installazione di una barriera di protezione per proteggere l'impianto di depurazione delle acque reflue da future alluvioni.

Nel settembre del 2011, le alluvioni della tempesta tropicale Lee hanno inondato l'impianto di depurazione di Binghamton-Johnson City, causando una perdita sostanziale nel trattamento dei rifiuti. Quella tempesta seguì allo scarico di rifiuti non trattati del torrente Fuller Hollow e del fiume Susquehanna dopo che una barriera era crollata presso l'impianto all'inizio di quell'anno.

L'impianto serve 120.000 clienti.

“La nostra comunità si sta ancora riprendendo dalla devastante alluvione del 2011”, ha detto il senatore Tom Libous. “Sono entusiasta e riconoscente nel vedere che il Governatore ha fornito più aiuto alla nostra comunità. Questi prestiti dovranno fare molto per aiutare a riparare e migliorare l'impianto di depurazione della acque reflue di Binghamton-Johnson City”.

“Sono molto contento che il Governatore Cuomo abbia riconosciuto che l'impianto congiunto di depurazione delle acque reflue di Binghamton-Johnson City avesse bisogno di questo tipo di assistenza”, ha dichiarato il deputato Donna Lupardo. “Non solo questo finanziamento aiuterà le riparazioni da fare in modo più tempestivo, ma solleverà i miei elettori dall'onere di pagare gli interessi sui prestiti che avrebbero finanziato in qualche modo questo progetto”.

Oltre ai prestiti disponibili per le comunità colpite dalle recenti tempeste e inondazioni, EFC sta anche accettando le domande per il programma New York State Storm Mitigation Loan, che fornirà $340 milioni in prestiti senza interessi e sovvenzioni per progetti di protezione dalle inondazioni presso le strutture di depurazione delle acque reflue e acqua potabile nelle 14 contee colpite dalla super tempesta Sandy.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418